

Smlouva o zajištění služby

uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění,

I. Smluvní strany

1. Jihomoravský kraj

zastoupený: Mgr. Janem Grolichem, hejtmanem
se sídlem: Žerotínovo nám. 449/3, 601 82 Brno
IČ: 70888337
DIČ: CZ70888337, plátce DPH
kontaktní osoba:

bankovní spojení: Komerční banka, a.s.
č.ú.: 43-6973760257/0100

(dále jen objednatel)

a

2. Dobrý lektor s.r.o.

zastoupený: Ing. Milanem Havlínem, jednatelem společnosti
se sídlem: Na Příkopě 988/31, 110 00 Praha 1
IČ: 24261963
DIČ: CZ24261963.....
bankovní spojení: 2107989903/2700, vedený u UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
tel.:
kontaktní osoba:
e-mail:

(dále jen poskytovatel č. 1)

a

PRESTO – PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o.

zastoupený: Ing. Milanem Havlínem, jednatelem společnosti
se sídlem: Na Příkopě 988/31, 110 00 Praha 1
IČ: 26473194
DIČ: CZ26473194
tel.:
kontaktní osoba:
e-mail:

(dále jen poskytovatel č. 2)

(dále společně jen poskytovatelé)

II. Účel smlouvy

Účelem této smlouvy je zajištění individuálního jazykového vzdělávání pracovníka oddělení evropských dotací Krajského úřadu Jihomoravského kraje, který administruje projekt „Common Regional Development AT-CZ“ (ATCZ00020 CORD AT-CZ), za podmínek této smlouvy.

III. Předmět smlouvy

1. Za podmínek stanovených touto smlouvou se poskytovatel zavazuje poskytnout pro objednatele plnění (službu) a objednatel se zavazuje za toto plnění zaplatit poskytovateli dohodnutou cenu.
2. Předmětem veřejné zakázky v části C je zajištění individuálního jazykového vzdělávání pracovníků oddělení evropských dotací Krajského úřadu Jihomoravského kraje, kteří administrují projekt „Common Regional Development AT-CZ“ (dále jen „projekt“), a to v období od 04.09.2023 do 30.11.2028.

Jazyk: Odborná němčina

Úroveň: C2

1 pracovník:

Výuková jednotka: 1x týdně (60 min.)

Obsah: 60 min. odborné němčiny s důrazem na zdokonalení porozumění odborných příruček, dokumentů a dokladů programu INTERREG VI-A Rakousko – Česko (www.at-cz.eu), v rámci kterého je realizován projekt Common Regional Development AT-CZ, dále s důrazem na přípravu odborné písemné komunikace pro účely komunikace se zahraničními partnery projektu, schopnost vedení jednání a prezentace odborných témat na konferencích a pracovních skupinách či seminářích.

3. Smluvní strany se dohodly, že poskytovatelé dále zajistí po celou dobu výuky výukové materiály (učebnice, cvičební texty, odborné texty, CD a další výukové materiály pro zpestření výuky, včetně cílených poslechových tréninků) pro všechny pracovníky.
4. Smluvní strany se dohodly, že výuka bude přizpůsobena stávajícím jazykovým znalostem pracovníků a bude probíhat v prezenční formě v prostorách dle čl. IV. odst. 3 této smlouvy.

IV. Doba a místo plnění

1. Výuka se uskuteční každý týden, s výjimkou posledních dvou týdnů v roce a prvního týdnu v roce a dvou týdnů v letním období. Za období září 2023 – listopad 2028 předpokládá objednatel odučení celkem 249 výukových jednotek.
2. Přesný časový rozvrh bude upřesněn po dohodě s objednatelem. Den i čas se mohou po vzájemné dohodě smluvních stran změnit. Veškerá ujednání v průběhu realizace výuky vede s poskytovateli výhradně kontaktní osoba objednatele (Mgr. Monika Knettigová).
3. Výuka všech kurzů bude probíhat v sídle objednatele, tj. na adrese Žerotínovo náměstí 3, 601 82 Brno, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

V. Cena plnění

1. Cena za předmět plnění se sjednává v souladu s předloženou nabídkou jako cena nejvýše přípustná a činí:

Nabídková cena:	
cena za 1 výukovou jednotku bez DPH (v Kč)	698,00
cena za 1 výukovou jednotku včetně DPH (v Kč)	698,00
Celková nabídková cena (za 249 výukových jednotek) bez DPH (v Kč)	173 802,00
Sazba DPH (v %)	---
Výše DPH(v Kč)	---
Celková nabídková cena (za 249 výukových jednotek) včetně DPH (v Kč)	173 802,00

2. Výše sjednanou cenu je možné překročit pouze v případě změny (zvýšení) sazby DPH, a to tak, že poskytovatel č. 1 připočítá ke sjednané ceně bez DPH daň z přidané hodnoty v procentní sazbě odpovídající zákonné úpravě účinné k datu uskutečnění zdanitelného plnění. Pokud dojde ke snížení sazby DPH k datu uskutečnění zdanitelného plnění, připočte poskytovatel č. 1 ke sjednané ceně bez DPH daň z přidané hodnoty v procentní sazbě odpovídající zákonné úpravě účinné k datu uskutečnění zdanitelného plnění.
3. Do sjednané ceny jsou zahrnuty veškeré náklady poskytovatelů na zajištění výuky dle této smlouvy, zejména cestovní výdaje, mzdové náklady, veškeré náklady na přípravu a realizaci výuky, náklady na lektora a na výukové materiály.
4. Poskytovatel č. 1 nemá právo na zaplacení části ceny ve výši odpovídající ceně příslušné výukové jednotky v případě, že se výuka (výuková jednotka) neuskuteční, protože její konání připadlo na státní svátek či jiný obdobný den pracovního volna. Takovou část ceny za neprovedené plnění není poskytovatel oprávněn ani fakturovat.

VI. Platební podmínky

1. Objednatel se zavazuje zaplatit poskytovateli č. 1 za poskytnutou službu (uskutečněnou výuku), a to po částech a za podmínek uvedených v tomto článku, cenu sjednanou v čl. V. odst. 1 této smlouvy.
2. Podkladem pro zaplacení je faktura – daňový doklad, který musí obsahovat veškeré náležitosti účetního a daňového dokladu stanovené platnými právními předpisy. Podkladem pro vystavení faktury je oběma stranami podepsaný protokol o uskutečněné výuce ve fakturovaném období.

Faktura bude mít zejména tyto náležitosti:

- a) označení a číslo,
- b) označení smluvních stran,

- c) důvod fakturace, popis práce,
 - d) text „hrazeno z projektu „Common Regional Development AT-CZ, reg. č. ATCZ00020, realizovaného v rámci Programu přeshraniční spolupráce INTERREG VI-A Rakousko – Česko „
 - e) označení bankovního ústavu a číslo účtu, na který má být placeno,
 - f) den odeslání faktury a lhůta splatnosti,
 - g) datum uskutečnění zdanitelného plnění,
 - h) částka k úhradě,
 - i) příloha – protokol o uskutečnění výuce ve fakturovaném období podepsaný příslušným lektorem a kontaktní osobou objednatele.
3. Poskytovatel č. 1 je oprávněn vystavit fakturu po řádné realizaci části výuky vždy za každý uplynulý kalendářní měsíc, a to vždy k 10. dni měsíce následujícímu po měsíci, ve kterém proběhla fakturovaná výuka.
4. Objednatel neposkytuje zálohy. Lhůta splatnosti faktury je 30 dnů ode dne jejího doručení objednateli.
5. Objednatel je oprávněn před uplynutím data splatnosti vrátit fakturu, pokud neobsahuje požadované náležitosti či přílohy (zejména přílohu dle odst. 2 písm. i) tohoto článku) nebo obsahuje nesprávné cenové údaje. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet lhůta její splatnosti. Poskytovatel č. 1 vystaví objednateli novou fakturu se správnými údaji, popř. doplní přílohy podle odst. 2 písm. i) tohoto článku a dnem jejího doručení objednateli začíná běžet nová 30-ti denní lhůta splatnosti.

VII.

Podmínky rušení hodin

1. Jestliže je výuka odvolána 12 hodin a více před jejím zahájením a lektor se s kontaktní osobou objednatele nedohodne na náhradním plnění, je výuka zrušena a poskytovatel č. 1 není oprávněn ji objednateli fakturovat.
2. Jestliže je výuka odvolána méně než 12 hodin před jejím zahájením, propadá tato bez nároku na náhradu a bude poskytovatelem fakturována stejným způsobem jako výuka uskutečněná.
3. Veškeré rušení hodin je oprávněna provádět kontaktní osoba objednatele uvedená v čl. I. této smlouvy, případně osoba ji zastupující v době její nepřítomnosti, a to nejdříve telefonicky s následným písemným potvrzením kontaktní osobě poskytovatele. Za písemné potvrzení se považuje i potvrzení elektronickou poštou na adresu kontaktní osoby poskytovatele uvedenou v čl. I této smlouvy.
4. V případě, že se výuka neuskuteční z důvodu překážky na straně poskytovatelů (např. z důvodu nemoci lektora), bude neuskutečněná výuka nahrazena v náhradním termínu po vzájemné dohodě. O zrušení výuky v řádném termínu je kontaktní osoba poskytovatele nebo lektor povinen informovat objednatele bezprostředně poté, co se dozví, že na jeho straně vznikly překážky bránící uskutečnění výuky v řádném termínu.
5. Do časů rušení hodin se počítají pouze pracovní dny.

VIII.

Další práva a povinnosti smluvních stran

1. Objednatel je povinen zajistit prostory, v nichž bude výuka probíhat, a audiotechniku dle konkrétních požadavků lektora. Dále je objednatel povinen poskytovat poskytovatelům řádnou součinnost při zajišťování služby.
2. Objednatel je oprávněn kdykoliv v průběhu provádění díla kontrolovat kvalitu, způsob provedení a soulad poskytované služby se zadáním ve smlouvě.
3. Zástupce poskytovatelů i objednatele jsou oprávněni po vzájemné dohodě zúčastnit se výuky za účelem provedení observace.
4. Poskytovatelé jsou povinni v průběhu zajištění služby dodržovat obecně závazné předpisy, postupovat s náležitou péčí a chránit zájmy objednatele. Dále jsou povinni informovat objednatele o skutečnostech, které mohou mít vliv na zajištění služby (uskutečnění výuky).
5. Poskytovatelé jsou povinni si v průběhu zajištění služby počínat tak, aby v rámci své činnosti nezpůsobili objednateli škodu ani nepoškodili dobré jméno objednatele. Poskytovatelé odpovídají za škody způsobené porušením svých povinností dle této smlouvy.
6. Poskytovatelé se zavazují k mlčenlivosti o případných důvěrných informacích, s nimiž by mohli přijít do styku. A dále se zavazují, že předmět plnění nebude dotčen chráněnými právy třetích osob, která by nebyla vypořádána nejpozději ke dni zahájení výuky.
7. Vzhledem k tomu, že cena za provedení díla je hrazena z dotačního programu je poskytovatel č. 1 povinen uchovat veškeré dokumenty související s plněním této smlouvy do 31. 12. 2038 a na vyžádání je v této lhůtě předložit orgánům oprávněným provádět věcnou a finanční kontrolu uvedených projektů.
8. Poskytovatelé se zavazují umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly uvedených projektů, z jehož prostředků je dodávka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich uchování (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů).
9. Vzhledem k veřejnoprávnímu charakteru objednatele poskytovatelé prohlašují, že souhlasí se zveřejněním smluvních podmínek obsažených v této smlouvě v rozsahu a za podmínek vyplývajících z příslušných právních předpisů (zejména zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů).
10. Poskytovatelé se zavazují zajistit dodržování pracovněprávních předpisů, zejména zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci odměňování, pracovní doby, doby odpočinku mezi směnami atd.) a zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců), a to vůči všem osobám, které se na plnění smlouvy podílejí.

IX.

Odborná kvalifikace lektorů

1. Poskytovatelé se zavazují provádět výuku dle této smlouvy pouze lektorem/ry, které uvedli v seznamu obsaženém v jeho nabídce. Poskytovatelé jsou oprávněni provádět výuku jinou osobou než uvedeným lektorem pouze s předchozím písemným souhlasem objednatele. Tato jiná osoba však musí splňovat níže uvedenou kvalifikaci požadovanou objednatelem v zadávacích podmínkách, přičemž její splnění jsou poskytovatelé povinni objednateli prokázat nejpozději s předložením své žádosti o udělení souhlasu se změnou lektora.
2. V případě, že objednatel zjistí, že lektor nesplňuje podmínku požadované kvalifikace, anebo že výuku vede bez předchozího souhlasu objednatele lektor neuvedený na seznamu lektorů, bude se jednat o závažné porušení této smlouvy ze strany poskytovatelů, které může být důvodem pro odstoupení od smlouvy ze strany objednatele.

X.

Záruka za zajištění služby

1. Smluvní strany se dohodly, že v případě nedodání služby v kvalitě, která neodpovídá předmětu smlouvy, je objednatel oprávněn požadovat po poskytovatelech její bezodkladnou nápravu tak, aby byl dodržen předmět a účel smlouvy. Objednatel má vůči poskytovatelům dále tato práva z odpovědnosti za vady:
 - a) právo na poskytnutí přiměřené slevy z ceny,
 - b) právo na odstoupení od smlouvy v případě, kdy vady v kvalitě výuky jsou takového charakteru, že ztěžují nebo dokonce brání naplnění předmětu a účelu smlouvy.
2. Uplatnění nároku na odstranění vad musí být podáno písemně neprodleně po jejím zjištění. Poskytovatelé se zavazují napravit případné vady bez zbytečného odkladu po jejich uplatnění objednatelem.

X.

Sankce, odstoupení od smlouvy

1. Pokud poskytovatelé neposkytnou službu ve sjednaném rozsahu a termínu plnění, je objednatel oprávněn požadovat zaplacení smluvní pokuty ve výši 500,00 Kč za každý započatý den prodlení.
2. V případě prodlení objednatele se zaplacením faktury za zajištění služby je objednatel povinen uhradit poskytovateli č. 1 úrok z prodlení ve výši dle nařízení vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, určuje odměna likvidátora, likvidačního správce a člena orgánu právnické osoby jmenovaného soudem a upravují některé otázky Obchodního věstníku a veřejných rejstříků právnických a fyzických osob, v platném znění.
3. Smluvní strany se dohodly, že za podstatné porušení smlouvy ze strany poskytovatelů se považují zejména
 - a) opakované neposkytnutí služby v předem dohodnutém termínu a čase bez předchozího schválení objednatelem,
 - b) nedodržení povinností poskytovatelů uvedených v čl. IX této smlouvy a
 - c) opakované nedodržení povinnosti objednatelem zajistit prostory pro výuku.

4. Odstoupení musí mít písemnou formu s tím, že je účinné od jeho doručení druhé smluvní straně. V případě pochybností se má za to, že je odstoupení doručeno 5. den od jeho odeslání. Smluvní strany se dohodly, že odstoupením se tato smlouva od počátku ruší.
5. Odstoupením od smlouvy nejsou dotčena ustanovení týkající se smluvních pokut, úroků z prodlení a ustanovení týkající se těch práv a povinností, z jejichž povahy vyplývá, že mají trvat i po odstoupení (zejména jde o povinnost poskytnout peněžité plnění za plnění poskytnutá před účinností odstoupení).

XI. Závěrečná ujednání

1. Práva a povinnosti smluvních stran výslovně v této smlouvě neupravené se řídí obecně platnými právními předpisy České republiky, zejména příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění.
2. Poskytovatelé prohlašují, že neporušují etické principy, principy společenské odpovědnosti a základní lidská práva.
3. Var. 1: Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž dvě vyhotovení jsou určena pro objednatele, dvě vyhotovení jsou určena pro poskytovatele.
Var. 2: Tato smlouva je vyhotovena i podepsána elektronicky.
4. Smlouvu je možno měnit pouze na základě dohody formou písemných číslovaných dodatků potvrzených oběma smluvními stranami.
5. Tato smlouva podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že návrh na uveřejnění smlouvy v registru smluv podá objednatel.
6. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu přečetly, jejímu obsahu bezesbytku porozuměly a že její obsah vyjadřuje jejich skutečnou, vážnou a svobodnou vůli. To stvrzují níže svými podpisy.

Doložka podle ust. § 23 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

Uzavření této smlouvy bylo schváleno Radou Jihomoravského kraje v souladu s ustanovením § 59 odst. 3 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů, na 113. schůzi konané dne 25. 10 2023 usnesením č. 8087/23/R113.

V Brně dne: 15. 12. 2023

V Praze dne: 06. 11. 2023

.....

.....

za objednatele

za poskytovatele